

双向奔赴:国际展览合作的创新模式

南京城墙和德国国王岩堡垒有着许多共同之处。南京城墙,是中国古代城垣建造技术的集大成之作。德国国王岩堡垒,是欧洲规模最大的山顶要塞之一,地势险峻,气势磅礴,是欧洲军事建筑的杰作。2016年,为进一步加深中外古城墙领域的交流与合作,南京城墙保护管理中心与德国国王岩堡垒开启了展览合作。2017年4月至11月,“南京城墙:明代皇帝的防御工事”特展,将南京城墙带到了德国萨克森州。时隔八载,两座城墙与城堡再次合作,将国王岩这座德国最险固的堡垒带到了南京,开启一场跨时空的对话,以“世界的城墙”为主题的德特展,开创了“文化遗产交流互鉴”的国际展览合作新模式。

2017年4月,“南京城墙:明代皇帝的防御工事”在德国萨克森州国王岩堡垒盛大开幕。该展览是专门面向德国观众精心策划的关于南京城墙650多年发展历史的展览,有关南京城墙珍贵展品40余件亮相德国国王岩堡垒,包括南京城墙城砖及铭文拓片、明代盔甲、攻守城器械模型、明代皇帝衮服等,形象直观地呈现南京城墙的军事防御、城砖技艺及与其相关的社会生活和文化观念,向德国民众讲述南京城墙650多年的古老历史。展览收获德国民众的广泛赞誉,不仅深化了两馆间的合作友谊,更为后续的文化交流奠定坚实基础。此后,双方一直积极推进德国国王岩城堡主题展览在南京的落地。

2025年6月,南京城墙博物馆与德国国王岩堡垒再度携手,打造跨文化视域下的以欧洲城堡为主题的年度盛宴——“国王岩:德国最险固的堡垒”特展。此次展览作为南京城墙博物馆“世界的城墙”系列展览的重要组成部分,首次在中国展出近百件16至19世纪的攻城军事器械、瓷器、古堡图像等珍贵文物。一方面,向观众展示优秀的世界城墙遗产。另一方面,通过中外城墙遗产的深入对比,生动诠释南京城墙以及“中国明清城墙”所蕴含的悠久历史与独特文化内涵,增进中国民众对以德国为代表的欧洲历史和文化的了解,促进中德文化交流,更将推动南京城墙进一步走向世界,为以南京为牵头城市的“中国明清城墙”申遗项目增添助力。

合作策展:共同讲述世界城墙故事

随着全球化的深入和我国文化事业的蓬勃发展,中外文化交流日益密切,出入境文化展览日益增多。如何在跨文化的平台讲好展览故事,需要中外双方携手合作,创新组建“1+1”的联合策展团队,围绕展示内容、传播方式、阐释语言等方面展开深入对话,构建“本土化”阐释语境,共同讲述好展览故事。

为了向德国观众最直观地呈现南京城墙的历史文化内涵,德国国王岩堡垒策展人和设计团队多次与南京城墙博物馆策展人员进行沟通,在充分了解南京城墙的历史渊源与文化价值后,从空间布局、展厅灯光、氛围营造等多个维度对赴德展览“南京城



负一层展厅互动换装区



负一层展厅拍照打卡区



一层展厅现场实景

聚焦遗产:促进中外文明交流互鉴

每一种文明都是美的结晶,都彰显着创造之美,历史告诉我们,只有交流互鉴,一种文明才能充满生命力。城墙与城堡,是珍贵的物质文化遗产,凝结着不同国家和民族的独特记忆与智慧。城堡,作为最具有欧洲中世纪特色的建筑物,见证了欧洲的文明、历史与社会生活。“国王岩:德国最险固的堡垒”特展,正以独特的视角,带领观众走进德国萨克森州国王岩堡垒的历史深处,同时搭建起中外文明交流互鉴的桥梁。让我们在领略德国历史文化魅力的同时,也深刻认识到中外文明交流互鉴对于人类文明发展的重要意义。展览以时间为脉络,聚焦16至19世纪的国王岩堡垒,围绕其历史演变、军事防御、艺术与庆典文化等内容展开叙述,通过“堡垒的起源”“奥古斯特选帝侯时代”“19世纪”三大章节,完美呈现国王岩堡垒丰富的历史画卷,引领观众开启欧洲城堡探索之旅。

16世纪,出于军事防御、领土守护等多种需求,国王岩旧城堡进行了一场现代化改造,一座耸立山巅的国王岩堡垒就此形成,它见证着当时社会的动荡与变迁。进入奥古斯特选帝侯时代,国王岩堡垒迎来了新的发展契机。“奥古斯特时代”包括了两位萨克森选帝侯的统治时期,他们也是波兰国王,即弗里德里希·奥古斯特一世(1670—1733年)——也被称为“强大者”奥古斯特,以及他的儿子弗里德里希·奥古斯特二世(1696—1763年)。这一时期,在政治、经济、

——「国王岩:德国最险固的堡垒」讲述世界城墙故事——
让文明充满生命力

南京城墙博物馆

文明因交流而多彩,因互鉴而丰富。在全球文化遗产保护与传播的浪潮中,城墙与城堡作为人类文明的物质见证,既是历史记忆载体,也是跨文化对话的桥梁。南京城墙致力于打造“世界的城墙”系列主题展,与德国国王岩堡垒、英国约克城墙、以色列阿卡城墙等世界著名文化遗产地开展深度合作,成功举办了“南京城墙:明代皇帝的防御工事”“中国明清城墙对话以色列阿卡城墙”“世界文化遗产中的非斯古城”等一系列精彩展览。

今年,恰逢中欧建交50周年。50年来,中欧关系在经济、政治、文化等领域不断深耕,取得了丰硕成果。文化,作为连接中欧人民心灵的桥梁,在中欧关系发展中发挥着不可或缺的作用。6月21日,“国王岩:德国最险固的堡垒”(Königstein:The safest fortress in Germany)特展在南京城墙博物馆盛大开幕,让世界的目光再次聚焦于城墙遗产。

墙:明代皇帝的防御工事”进行了精心设计,确保南京城墙文化内涵能够原汁原味地展示在德国观众面前。“国王岩:德国最险固的堡垒”特展延续了这种合作模式,由南京城墙博物馆和德国国王岩堡垒中德双方共同策划完成,就展览内容、展品选择、展陈设计、社教活动、文化宣传等方面进行深入协作,在展览策划中力图构建中德文化之间的阐释关联性,用中国观众熟悉的语言来阐释德国的文化内容。这种本土化的阐释方式,既尊重了文化差异,又拉近了展览与观众之间的距离,让展览内容更易被理解、更具感染力。



“让·德·博德”油画



炮兵军官佩带的狮头佩刀,带铁皮刀鞘

仪式用轻剑



带有亚洲人形象的迈森瓷台

甄选文物:回溯历史,见证文明交融

为了让观众在展览中能够近距离、全方位地了解欧洲城堡的历史与文化特色,此次展览汇聚了德国国王岩堡垒近百件精品文物,展品涵盖武器、瓷器、文献、油画等多个文物类别。其中,波希米亚国王瓦茨拉夫一世于1241年5月7日在国王岩驻留期间签署的上劳齐茨地区边界证书,首次书面提到“国王岩”,不仅证实了曾有国王在国王岩堡垒驻留,更如一把时光钥匙,为观众打开了探索国王岩堡垒历史起源的大门;公爵“独眼”威廉的墓碑,不仅是一件精美的艺术品,更承载着关于这位公爵的传奇人生,记录了公爵守卫国王岩堡垒的英勇史诗。此外,展示的武器装备从16世纪宫廷仪式用剑、17世纪火枪手长杆武器,到18世纪的步兵佩剑,再到19世纪的钢盔、炮兵配刀,完整串联起欧洲军事技术的发展脉络。

“Meissen迈森瓷器”是本次展览的核心亮点之一。迈森瓷器被誉为“欧洲第一名瓷”,它的诞生与发展有着一段精彩的故事。本次展览特设迈森瓷器专题展区,让观众了解其与中国文化的历史渊源,在深入对比中感受中西文化的异同。中国精湛的制瓷工艺和精美的瓷器通过丝绸之路等贸易路线传播到欧洲,对欧洲瓷器的发展产生了深远影响。迈森瓷器的工匠们在学习中国制瓷技术的基础上,逐渐形成了独具特色的迈森瓷器风格。展览通过迈森瓷器,向观众生动展示了中外在瓷器制作方面的交流与合作,让观众深刻感受到中外文明在交流互鉴中共同发展、繁荣的魅力。

多维体验:点燃历史文化热情

展览在跨文化的呈现形式上极具巧思,围绕堡垒主题打造多项多媒体、互动装置,通过沉浸式的视听体验,从文化、军事、生活等多方面带领观众深入了解德国堡垒的文化与社会面貌,为观众带去真实、生动且有趣的文化遗产知识。在负一层展厅设置“贵族与士兵”换装体验,陈列华丽贵族服装和英勇士兵服装,更有充满德式风情的精美童装,观众在这里可以化身18世纪的优雅绅士与淑女,置身精心还原的历史场景中进行角色扮演、拍照打卡,收获难忘的观展回忆。

针对儿童群体,展览专设“1米高度看展览”的独特视角,在展线中穿插“水井探秘”“臼炮发射”“‘强大者’奥古斯特的磅秤”“扫烟囱工人阿布拉茨基攀爬”等互动展项,打造专属于“1米高度”的奇妙之旅。当小朋友们坐上“强大者”奥古斯特的体重秤,一旁的屏幕上会相应出现体重所对应的动物与历史著名人物,在惊讶与欢笑中,打开一扇了解德国历史人物的趣味窗口;小朋友们也可以化身小探险家,交替轻轻拉动“阿布拉茨基攀爬”模型下方的木柄,化身小小“阿布拉茨基”沿着复刻的岩壁上攀升,当小小身影抵达堡垒顶端时,一场精心设计的惊喜正在等待。展厅内更有多处“墙后一瞥”趣味窗口,观众可透过细小缝隙探索隐藏在墙后的秘密,激发观众探索欲和好奇心,增添展览趣味性。

为深化展览的教育价值与社会影响力,本次展览深度融合德国“体验式学习”的教育理念,推出一系列沉浸式配套教育活动。这些活动围绕手工体验、历史情景模拟和文化探索三大主题展开,通过“解码德国历史印刷机”“封印边界证书”“探秘国王岩城堡香韵”等特色互动课程,为参与者搭建起连接历史与现实的桥梁。在上述互动课程中,每一项体验都让历史不再遥远,让文化差异可感可触。参与者可以穿越回中世纪,体验古老的印刷工艺,亲手制作中世纪印章,解锁堡垒香料调配的奥秘,感受中西文化的差异。

结语

文明因交流而多彩,文化因互鉴而繁荣。无论是中国明清城墙,还是德国国王岩堡垒,它们都是人类文明的瑰宝,承载着不同国家和民族的历史与文化。“国王岩:德国最险固的堡垒”特展的举办不仅是一次文化的展示,更是中国明清城墙走向世界的重要一步,是南京城墙跨文化叙事体系构建的生动尝试,开启了国际展览合作的创新模式。借助博物馆展览这一极具文化传播力的形式,将中德两国城墙所蕴含的丰富历史信息娓娓道来,有力地推动了中德两国间的文化交流与民心相通。

如今,南京城墙作为中国明清城墙联合申遗的重要组成部分,已被列入中国申报世界文化遗产预备名单,中国明清城墙联合申遗工作正稳步推进,持续开展城墙研究、保护修缮、宣传展示等工作,南京城墙博物馆展示窗口和沿线展览聚落,大力推动了以城墙为代表的优秀文化的传播。站在中欧建交50周年的新起点上,南京城墙将与德国国王岩堡垒等城堡携手,加强文明对话,共同谱写交流互鉴的崭新篇章,让世界城墙文化永葆蓬勃生机。

(执笔:杨欢)



德国国王岩堡垒俯瞰图(国王岩堡垒提供)